

南無ノ二字其譯甚多シ或ハ我禮或ハ歸禮或ハ  
歸命或ハ歸敬或ハ歸依或ハ敬從或ハ恭敬ナト  
イノ是義楚六帖翻譯名義及音義疏釋ノ説十リ  
又悲花經諸佛世尊名號音聲トイヒ代醉編釋氏  
稱佛菩薩名號皆冠以南無二字ナトイフハ是梵  
語ノ詞トイフカ如シ又釋氏要覽禮拜式ニ智度  
論ヲ引テ禮有三品一口但稱南無是下品禮二屈  
膝著地頭頂不著地是中品禮三五輪著地是上品  
禮又云下者揖中者跪上者頭面著地トイヒ又揖  
ノ下ニ即周禮第九肅拜也是内法下品禮也トイ

ノ此説ニ據レハ口ニ南無ト唱ヘ手ニ揖ヲナス  
ヲ以テ下品ノ拜礼トスル十リ宋ノ蕭參カ希通  
録ニ佛名上加南無南謨按韻祖十虞韻内謨字註  
胡人拜稱南謨音無因知佛胡神也胡人拜而并誦  
其号故就録之譯經者誤作南謨トイヒ同ノ夢夢  
得力避暑録話ニ釋氏論佛菩薩号皆以南謨冠之  
自不能言其義夷狄謂拜爲膜音謨穆天子傳膜拜  
而受益三代已有此稱若云居南方而拜爾既訛爲  
謨又因之爲南無南摩後漢楚王英傳伊蒲塞之饌  
伊蒲塞即梵語優婆塞時佛語猶未至中國益西域

之譯云然如身毒与天竺其國名尚訛况於語乎ト  
イノノ類皆禮拜ノ義トス是要覽ノ説ニ合ヒ前  
譯ニ勝ルニ似タリナレト法華方便品一稱南無  
佛皆已成佛道及舍利弗當知我聞聖師子深淨微  
妙音稱南無諸佛等ノ文皆稱字ノ下ニ在ルヲ察  
スレハ歸依歸敬ノ數譯モ亦已ムヲ得ナルノ  
義アリ尚識者ノ裁擇ヲ俟ノミ世俗專念向佛ノ  
徒ハ是等ノ字義ヲ求ルニ及ハス只一途ニ南無  
ト唱レハ安心決定疑ヒアルヘカラス所謂不得  
於言勿求於心トハ此類ナルヘシ

大山府君ハ北斗輔星十リトイフノ諸書ニ見ユ  
故ニ漆桶子ノ題福祿壽詩ノ序ニ在彼蒼則稱太  
山府君出厚地則名福祿壽星趙宋聖明之時現形  
命畫工畫其體矣吁偉哉トイヒ下學集ニモ太山  
府君本地地藏菩薩也在天云輔星在地曰太山府  
君ナトイヘリ盛衰記櫻田中納言成範卿此花ヲ  
愛シ花ノ盛數日十キヲ悲ミ泰山府君ヲ祭テ三  
七日ノ齡ヲ延玉ヲ歌アリ寂蓮物語ニ荒人神ニ  
祈ツ、花ノ齡ヲ延ヘケル哉ニ作ル此時醍醐座  
主成賢ト共ニ祈ラル故ニ今モ醍醐ノ寺内水本